



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO**

**EXPORT SWINE TO BRAZIL/EXPORTAÇÃO DE SUÍNOS PARA O BRASIL**

**I. ORIGIN / ORIGEM**

Exporter/Exportador: \_\_\_\_\_

Address/Endereço: \_\_\_\_\_

**II. DESTINATION / DESTINO**

Importer/Importador: \_\_\_\_\_

Address/Endereço: \_\_\_\_\_

**III. ZOOSANITARY INFORMATION / INFORMAÇÕES ZOOSANITÁRIAS**

I, the undersigned, an Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) certify that:  
*Eu, abaixo assinado, veterinário da Agência Canadense de Inspeção de Alimentos (ACIA) declaro que:*

**A. Country of Origin / País de origem**

1. Canada is free from foot and mouth disease, rinderpest, swine vesicular disease, brucellosis (*B. abortus*, *B. suis*), African swine fever, classical swine fever, Aujeszky's disease, Teschen's disease, in accordance with International Zoosanitary Code of the OIE.  
*Em conformidade com o Código Zoossanitário Internacional do IIE (Instituto Internacional das Epizootias), o Canadá está isento de febre aftosa, peste bovina, doença vesicular do suíno, brucelose (*B. abortus*, *B. suis*), peste suína africana, peste suína clássica, doença de Aujeszky e doença de Teschen.*
2. Canada is recognized by the OIE as being free from tuberculosis except in Riding Mountain Park. The animals for export did not originate from the region zoned as the Riding Mountain TB Eradication Area.  
*O Canadá é reconhecido pela OIE como livre de tuberculose, com exceção da região do Riding Mountain Park. Os animais para exportação não são originários da região delimitada de Área de Erradicação de Tuberculose de Riding Mountain.*

**B. Farm of Origin / Fazenda de origem**

1. The swine exported to Brazil originate from establishments recognized by the CFIA, under the responsibility of CFIA District Veterinarians, for federal disease control programs and registered with Provincial Departments.  
*Os suínos exportados para o Brasil originam-se de estabelecimentos reconhecidos pela Agência Canadense de Inspeção de Alimentos (CFIA), sob a responsabilidade de veterinários distritais da CFIA para os programas federais de controle de doenças, e registrados junto aos Departamentos Estaduais.*
2. The swine exported to Brazil originate from farms free from porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS), transmissible gastroenteritis (TGE), swine influenza, respiratory coronavirus and epidemic diarrhea.  
*Os suínos exportados para o Brasil procedem de fazendas isentas de síndrome reprodutiva e respiratória dos suínos (SRRS), gastroenterite transmissível (GET), gripe suína, coronavírus respiratória e diarreia epidêmica.*
3. All swine exported to Brazil originate from farms in which vesicular stomatitis, swine dysentery, progressive atrophic rhinitis, mycoplasma (*M. Hyopneumoniae*), contagious swine pleuropneumonia have not been observed clinically during the twelve (12) months prior to departure.  
*Todos os suínos exportados para o Brasil procedem de fazendas em que a estomatite vesicular, disenteria suína, a rinite atrófica progressiva, o mycoplasma (*M. Hyopneumoniae*) e a pleuropneumonia contagiosa dos suínos não têm sido observadas clinicamente no período de doze (12) meses que precedem a partida dos animais.*

**C. Animals / Animais**

1. The swine exported to Brazil were kept isolated, under official veterinary supervision, on premises approved by a CFIA official veterinarian for a minimum period of twenty-eight (28) days.  
*Os suínos exportados para o Brasil permaneceram isolados, a critério veterinário oficial, em infraestruturas aprovadas por um veterinário oficial da ACIA por um período de tempo mínimo de vinte e oito (28) dias.*

During this period, they were tested negative for the following diseases, on \_\_\_\_\_ (date) which is during the period of isolation referred to above,

*Durante o período de tempo referente ao isolamento supracitado, os resultados dos testes efetuados aos animais foram negativos para as doenças indicadas, em \_\_\_\_\_ (data).*

at \_\_\_\_\_:  
(Name of Laboratory / Nome do laboratório)

**1.1 PRRS - ELISA / SRRS - ELISA**

- Two (2) tests at a minimum of twenty-one (21) days apart;  
*Dois (2) testes com intervalo mínimo de 21 dias;*

**1.2 TGE - SN or ELISA / GET - SN ou ELISA**

**1.3 Leptospirosis / Leptospirose**

**either / ou**

- micro-agglutination-lysis less than 50% agglutination at 1:100 for serotypes L. pomona, L. hardjo, L. wolfi, L. icterohaemorrhagiae, L. canicola, L. grippotyphosa, L. tarassovi, L. bratislava and L. ballum,  
*micro-aglutinação-lise inferior a 50% de aglutinação em 1:100 para serotipos L. pomona, L. hardjo, L. wolfi, L. ictero-haemorrhagiae, L. canicola, L. grippotyphosa, L. tarassovi, L. bratislava e L. ballum,*

**or / ou**

- within twenty-eight (28) days prior to shipment, the swine for export have received two treatments of an antibiotic which is efficacious in the treatment of leptospirosis; the treatment has been administered at the manufacturer's recommended dosage, with an interval of fourteen (14) days between each dosage/  
*Nos vinte e oito (28) dias que precedem o embarque, os suínos para exportação receberam dois tratamentos com um antibiótico que é eficaz no tratamento da leptospirose; o tratamento foi administrado na dosagem recomendada pelo fabricante, com um intervalo de quatorze (14) dias entre cada dosagem*

Antibiotic Name/Nome do antibiótico: \_\_\_\_\_

Treatment Dates/Datas do tratamento: \_\_\_\_\_

Dosage/Dosagem: \_\_\_\_\_

Manufacturer/Fabricante: \_\_\_\_\_

**Delete option not used / Eliminar opção não usada.**

2. The swine exported to Brazil were treated against internal and external parasites with products approved by the CFIA within seventy-two (72) hours of departure.  
*Os suínos exportados para o Brasil receberam tratamento contra parasitas internos e externos com produtos aprovados pela ACIA no período de setenta e duas (72) horas que precedem a partida dos animais.*

Product Name/nome do produto : \_\_\_\_\_

Treatment Date/data do tratamento : \_\_\_\_\_

3. The swine exported to Brazil did not show any clinical signs of infectious or contagious diseases including ecto-parasites prior to departure.  
*Os suínos exportados para o Brasil não revelaram quaisquer indícios clínicos de doenças infecciosas ou contagiosas, incluindo ectoparasitas, antes da partida.*
4. The swine exported to Brazil were transported directly from the farm of origin to the port of embarkation in a vehicle cleaned and disinfected with products approved by the Government of Canada. The swine for export have had no contact with animals of a lesser health status.  
*Os suínos exportados para o Brasil foram transportados diretamente da fazenda de origem para o local de embarque, em veículo limpo e desinfetado com produtos aprovados pelo Governo do Canadá. Os suínos exportados não mantiveram contatos com animais de condições sanitárias adversas.*

